

HITELESÍTÉSI ZÁRADÉK



Az eredeti papíralapú dokumentummal egyező hiteles másolat.

Iktatószám: JO/478-3/2023

Másolatkészítő szervezet: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal

Másolat hitelesítését végző személy: Hardi Orsolya - hardi.orsolya@budapest10

Másolatkészítés időpontja: 2023.09.06. 16:34

Másolatkészítő rendszer megnevezése: ASP IRAT Szakrendszer

Másolatkészítő rendszer verziószáma: 21.2.0.39

Másolatkészítési szabályzat megnevezése: Másolatkészítési szabályzat

Másolatkészítési szabályzat verziószáma: 1.0

Másolatkészítési rend elérhetősége: www.kobanya.hu/

Vállalkozási szerződés

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR-törzsszáma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **KÖKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Kft.** (székhelye: 1107 Budapest, Basa utca 1., cégjegyzékszám: 01-09-898803, adószáma: 14324130-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20205056, képviseli: Szabó László ügyvezető igazgató) mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**, a továbbiakban együttesen **Felek**) között az alábbi feltételekkel:

Előzmény

A Megrendelő és a Vállalkozó között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 9. § (1) bekezdés h) és i) pontja szerinti in house (házon belüli) beszerzés valósul meg, ezért nem szükséges sem versenyeztetési, sem pályázati, sem közbeszerzési eljárást kiírni. A beruházás megvalósításáról a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X. kerület, Szőlővirág utcai játszótér, valamint a Pára utcai játszótér fejlesztéséről szóló 279/2023. (VIII. 24.) KÖKT határozattal döntött.

1. A szerződés tárgya

1.1. A Vállalkozó feladata a Budapest X. kerület, Szőlővirág utca 14. szám mögötti, 42309/57 hrsz.-ú ingatlanon található játszótér, valamint a 42309/57 hrsz.-ú ingatlanon található Pára utcai játszótér fejlesztése az 1. melléklet (Vállalkozó tételes beárazott ajánlata), a 2. melléklet (helyszínrajz), valamint a szerződésben foglaltaknak megfelelően.

1.2. A Vállalkozó az 1.1. pont szerinti munkát legkésőbb 2023. szeptember 29-éig köteles elvégezni és készre jelenteni.

1.3. A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

1.4. A Vállalkozó a szerződés aláírásával kijelenti és szavatolja, hogy a szerződésben foglalt feladat elvégzésére képes és alkalmas, valamint tevékenységi körében a szerződés tárgyát képező feladat végrehajtásával kapcsolatos tevékenységek szerepelnek.

2. A szerződés ellenértéke, fizetési feltételek

2.1. A Vállalkozót az 1.1. pont szerinti feladatok teljesítéséért **1 356 790 Ft + áfa**, azaz egymillió-háromszázötvenhatezer-hétszázkilencven forint + áfa vállalkozói díj illeti meg.

2.2. A Vállalkozó a szerződés szerinti teljesítés során fix egységárat alkalmaz. A Vállalkozó a szerződés ellenértékéért teljeskörűen (ideértve az esetleg felmerülő többlet és a szerződés teljes körű megvalósításához szükséges munkákat is) vállalkozik a szerződésben meghatározott munka megvalósítására.

2.1. A Vállalkozó kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért, beleértve azon tételeket is, amelyek nem szerepelnek az árajánlatkérésben, viszont a szakmai szokások és a technika jelenlegi állása szerint hozzátartoznak a kifogástalan, teljes körű kivitelezéshez, és a Vállalkozót terhelő egyéb szerződéses kötelezettségek teljesítéséhez.

2.2. A szerződés hatálya alatt a Vállalkozó az árait (sem a munkadíjat, sem az anyagárait) semmiféle jogcímen nem emelheti.

2.3. A Vállalkozó a teljesítésigazolás szerint jogosult – lehetőség szerint elektronikus – számla kiállítására. A számlát a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően, a teljesítésigazolással egyező mértékben, alakilag és tartalmilag hibátlanul kell benyújtani a Megrendelő székhelyére.

2.4. A teljesítésigazolásra Radványi Gábor alpolgármester jogosult.

2.5. A Vállalkozó által kiállított számlát a Megrendelő a beérkezést követően ellenőrzi. Amennyiben a Megrendelő a számlát alaki vagy tartami hiba miatt kifogásolja, a Vállalkozó az erről szóló írásbeli értesítést követően köteles új számlát kiállítani. A kifogástalan számla beérkezéséig a Megrendelő nem esik késedelembe.

2.6. A Vállalkozó díját a Megrendelő a teljesítésigazolást követően alakilag és tartalmilag a jogszabályoknak mindenben megfelelően kiállított számla alapján, a számla kézhezvételét követő tizenöt napon belül átutalással egyenlíti ki a Vállalkozó (OTP Bank Nyrt. 11710002-20205056) számlájára. Amennyiben a számla tartalmi vagy formai okból javításra szorul, a fizetési határidő a megfelelően javított számla kézhezvételétől kezdődik.

2.7. A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor a Megrendelő bankja a Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli. Fizetési késedelem esetén a Megrendelő a késedelem időtartamára a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

3. A teljesítés

3.1. A Vállalkozó köteles a szerződésben meghatározott munkák vonatkozó jogszabályokban, magyar szabványokban, műszaki előírásokban, a Vállalkozó által megismert, a szerződés szerinti munkákra vonatkozó dokumentációban rögzített műszaki specifikációban előírt műszaki tartalommal és minőségben történő elvégzésére. A Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő a tevékenységét és a felhasználásra kerülő anyagokat bármikor ellenőrizhesse.

3.2. A Vállalkozó köteles a feltárt, megállapított hibákat a megjelölt határidőben és megfelelő minőségben kijavítani, illetőleg jótállási, szavatossági kötelezettségeinek eleget tenni.

3.3. A Vállalkozó köteles továbbá mindazon információk átadására, dokumentációk (bizonylatok, minősítések stb.) vezetésére, megőrzésére, megfelelő mennyiségben és formában történő átadására, amelyeknek elkészítését, átadását, megőrzését a Megrendelő igényli, és/vagy jogszabályok előírják.

3.4. A Vállalkozó köteles megtenni a jogszabályokban előírt intézkedéseket a környezet védelmére a munkaterületen és azon kívül, valamint elkerülni a személyek, közvagyon vagy egyéb károsodásait és sérülését, amely légszennyezés, zaj, vagy egyéb okból a Vállalkozó tevékenysége következtében keletkezik.

3.5. A Vállalkozó köteles a tevékenysége során keletkező hulladékot legalább 3 naponta a saját költségén elszállítani. Köteles továbbá a tevékenysége miatt a munkaterületen kívül keletkező szennyeződések saját költségén történő eltávolítására. A munkaterületeket megközelítő utakat, járdákat és a munkaterületek környezetét a munka befejezésekor a Vállalkozó köteles az eredeti állapotnak megfelelően helyreállítani.

3.6. A Vállalkozó alvállalkozói közreműködést a Megrendelőnek történő előzetes bejelentést követően vehet igénybe.

3.7. A Vállalkozó kijelenti, hogy a munkaterületet ismeri.

3.8. A munka kivitelezése, a teljesítés egészére kiterjedő műszaki átadás-átvételi eljárás sikeres lefolytatása és a munkaterület birtokbaadása mellett, teljesítettnek tekinthető és a teljesítésigazolás kiadható, amennyiben a kivitelezési munkálatok a Vállalkozói árazott költségvetés alapján, hiány- és hibamentesen, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban elkészültek és biztonságos használatra alkalmas állapotáról a Megrendelő meggyőződött.

4. A szerződés hatálybalépése, megszűnése

4.1. A szerződés mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.

4.2. A szerződés megszűnik:

a) a Felek közös megegyezése esetén írásbeli közös nyilatkozatukkal, az abban megjelölt napon és feltételekkel;

b) a szerződés szerinti feladat teljesítésével,

- c) a határozott idő lejártával, kivéve, ha a szerződés eltérően rendelkezik, illetve a szerződés szerinti munka elvégzésével;
- d) bármelyik fél azonnali hatályú felmondásával, a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.
- 4.3. A szerződés megszűnése esetén a Felek egymással elszámolnak.

5. A szerződés biztosítékai

- 5.1. Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására köteles a hiba kijavítását haladéktalanul megkezdeni, és a Megrendelő képviselője által megjelölt határidőn belül teljes körűen befejezni.
- 5.2. A Vállalkozó az általa kivitelezett munkarészeket meghibásodás esetén üzemeltetési körben köteles szükség szerint kicserélni, illetve javítani.
- 5.3. Tekintettel arra, hogy Vállalkozó 100 %-ban Megrendelő tulajdonában áll, Felek kötbért nem kötnék ki.

6. Egyéb rendelkezések

- 6.1. A Felek kijelentik, hogy a szerződés megfelelő teljesítése érdekében megtesznek minden elvárható intézkedést, amely a jogok jóhiszemű gyakorlásán alapszik, illetőleg tartózkodnak minden olyan magatartástól, vagy tevékenységtől, amely a szerződés teljesítését gátolná, vagy veszélyeztetné.
- 6.2. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti vagy érintheti.
- 6.3. A szerződés kizárólag a Felek aláírásával módosítható. Kizárólag írásban kerülhet sor a számla visszaküldésére és a szerződés 4. és 5. pontjában foglaltak alkalmazására.

6.4. A Felek képviselői:

A Megrendelő nevében:

Név: [REDACTED] ető
 Telefon: [REDACTED]
 E-mail: [REDACTED]

A Vállalkozó nevében:

Név: [REDACTED] vezető
 Cím: [REDACTED]
 Tel.: [REDACTED]
 E-mail: [REDACTED]

Név: [REDACTED] hácadó
 Cím: [REDACTED]
 Tel.: [REDACTED]
 E-mail: [REDACTED]

6.5. A Felek a szerződés teljesítése körében elsősorban elektronikus úton (e-mailen) tartanak kapcsolatot. A kapott e-mailt a címzett köteles haladéktalanul elektronikus úton visszaigazolni a küldő számára. Az e-mail akkor minősül kézbesítettnek, amikor az e-mail olvasásáról a küldő fél a visszaigazolást elektronikusan megkapja.

6.6. A Vállalkozó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja szerinti olyan gazdálkodó szervezet, amelyben a helyi önkormányzat 100%-os részesedéssel rendelkezik, így átlátható szervezetnek minősül.

6.7. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

6.8. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatainak kezelésére kerül sor. Saját

Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

6.9. A Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egységszintű nyilvántartása céljából kezelik, a szerződés teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

6.10. A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

6.11. A Felek tudomással bírnak arról, hogy a személyes adatok kezelésével kapcsolatos kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

A szerződés négy számozott oldalból áll és elektronikus formában készült. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Vállalkozó ajánlatának tételes beárazott költségvetése (1. melléklet), valamint a helyszínrajz (2. melléklet).

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, időbélyegző szerint

Budapest, 2023. augusztus 17.

Radványi Gábor

Digitálisan aláírta: Radványi Gábor
Dátum: 2023.09.01 08:01:19
+02'00'

Megrendelő

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai

Önkormányzat

D. Kovács Róbert Antal polgármester

megbízásából

Radványi Gábor alpolgármester

szept. 01.
KÖKERT Kőbányai
Non-profit Közhasznú Kft.
1107 Budapest, Basa u. 1.
Vállalkozó

KÖKERT Kőbányai

Kerületgondnoksági és

Településüzemeltetési Non-profit Kft.

Szabó László

ügyvezető igazgató

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh
Erzsébet Liza
Digitálisan aláírta: Dr. Végh
Erzsébet Liza
Dátum: 2023.08.30 10:01:42
+02'00'

Dr. Végh Liza
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Digitálisan aláírta: Dr. Szűts
Korinna Mária
Dátum: 2023.08.29 16:22:51
+02'00'

Dr. Szűts Korinna
főosztályvezető

Dr. Nagy
Jolán Mária
Digitálisan aláírta: Dr.
Nagy Jolán Mária
Dátum: 2023.08.29
18:05:36 +02'00'

Dr. Nagy Jolán
kamarai jogtanácsos



**KÖKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és
Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Kft.**
1107 Budapest, Basa u. 1
Tel.: 06-1-261-0843 :: Fax: 06-1-262-0041
kokertkft@kokertkft.hu :: www.kokertkft.hu

Árajánlat

Molnár Róbert úr képviselői keretének felhasználására a lefolytatott egyeztetések alapján a **Budapest X. kerület, Pára utcai játszótéren és Szőlővirág utcai Játszótéren** kért feladatokra a Kőkert Kft. a mellékelt költségvetésben részletezett módon adja meg árajánlatát.

Budapest, 2023. június 8.

**KÖKERT Kőbányai
Non-profit Közhasznú Kft.
1107 Budapest, Basa u. 1.**

2.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "PL", written over a horizontal line.

Légrádi Péter

szervezési ágazatvezető

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "AB", written over a horizontal line.

Birtalan Ádám

műszaki vezető

**KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési
Non-Profit Közhasznú Kft.**

1107 Budapest, Basa utca 1.

Tel.: 06-1-261-0843 :: Fax: 06-1-262-0041

kokertkft@kokertkft.hu :: www.kokertkft.hu

Cím :
Budapest, X. kerület
Pára utca és Szőlővirág utcai játszótér

Kelt: 20.. év.....hó...nap
Szám :.....
KSH besorolás:.....
Teljesítés:20.. év.....hó...nap
Készítette :.....

A munka leírása:
Játszótér felújítása
járulékos munkákkal

Készült: TERC VIP költségvetés készítő programmal

Költségvetés főösszesítő		
Megnevezés	Anyagköltség	Díjköltség
1. Építmény közvetlen költségei	863 140 Ft	493 650 Ft
1.1 Közvetlen önköltség összesen	863 140 Ft	493 650 Ft
2.1 ÁFA vetítési alap		1 356 790 Ft
2.2 Áfa	27,00%	366 333 Ft
3. A munka ára		1 723 124 Ft


Aláírás

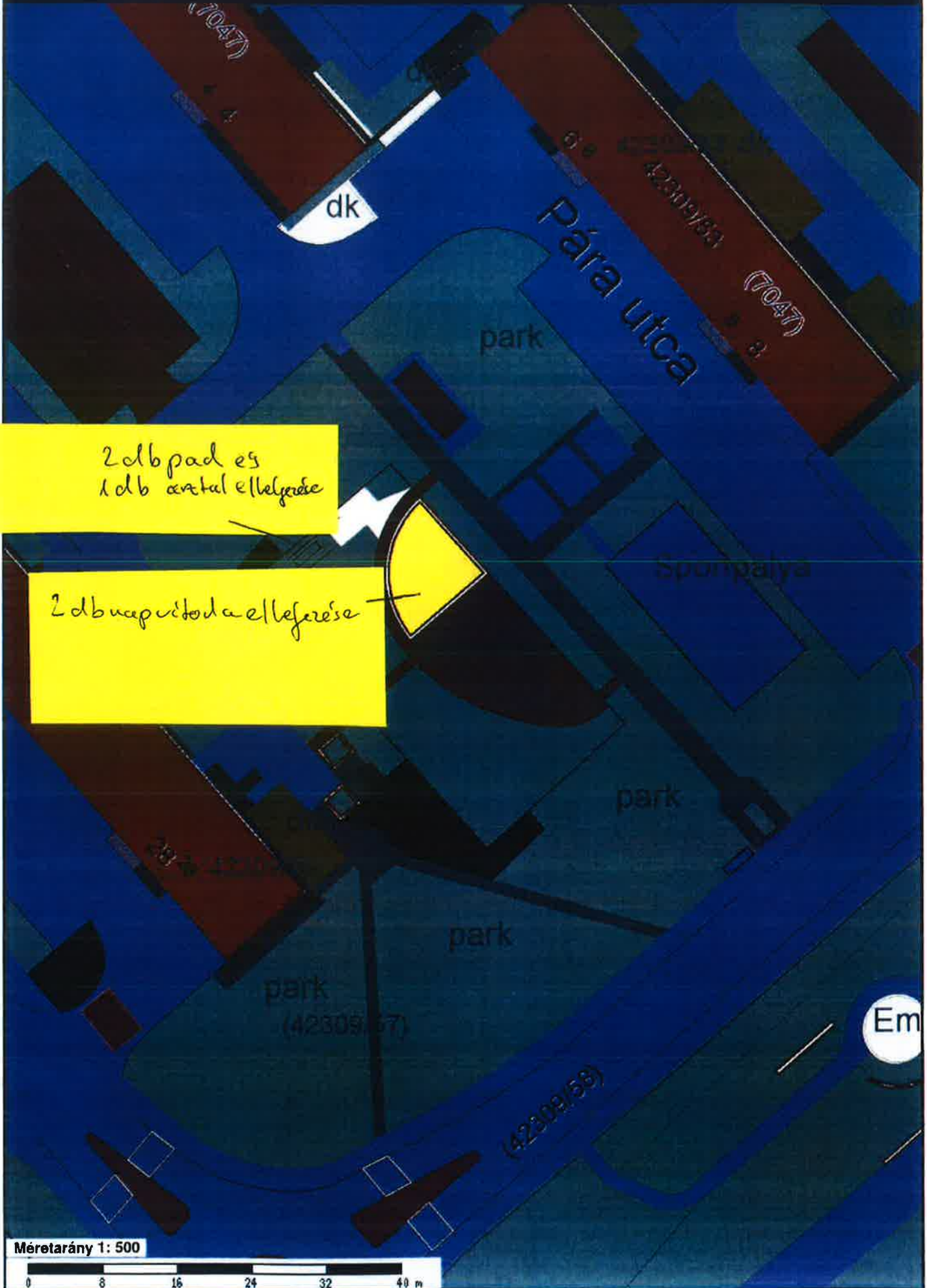
Munkanem összesítő

Munkanem megnevezése	Anyag összege	Díj összege
Szabadtéri, szabadidő és sportlétesítmények	863 140 Ft	493 650 Ft
Összesen:	863 140 Ft	493 650 Ft

Szabadtéri, szabadidő és sportlétesítmények

Ssz.	Tételszám	Tétel szövege	Menny. Egység	Anyag egységár	Dij egységre	Anyag összesen	Dij összesen
Pára utcai játszótér							
1	K92-003-10.2-0156136	Parkberendezési tárgyak: Fémváz asztal elhelyezése és rögzítése betontuskóban burkolat alatt 1600 x 350 x 450 mm cikk: JNP-005/2	2 db	45 920 Ft	24 850 Ft	91 840 Ft	49 700 Ft
2	K92-003-10.2-0156137	Parkberendezési tárgyak: Fémváz asztal elhelyezése és rögzítése betontuskóban burkolat alatt 1600 x 600 x 1300 mm méretben cikk: JNP-005	1 db	82 099 Ft	24 850 Ft	82 099 Ft	24 850 Ft
3	K92-003-2.20-0120200	Parkberendezési tárgyak: Háromszög alakú (8x8x8m) napvitrola elhelyezése, 3 db tartóoszloppal, megerősített lábazatokkal, kompletten szerelve, 89-es átmérűjű csőoszloppal, kiegészítő munkákkal cikk: HO-NAP-8080	2 készlet	224 400 Ft	139 700 Ft	448 800 Ft	279 400 Ft
Szőlővirág utcai játszótér							
4	K92-003-2.20-0120201	Parkberendezési tárgyak: Téglalap alakú (5x7m) napvitrola elhelyezése, 4 db tartóoszloppal, megerősített lábazatokkal, kompletten szerelve, 89-es átmérűjű csőoszloppal, kiegészítő munkákkal cikk: HO-NAP-5070	1 készlet	240 401 Ft	139 700 Ft	240 401 Ft	139 700 Ft
Munkanem összesen:						863 140 Ft	493 650 Ft

p.mapper

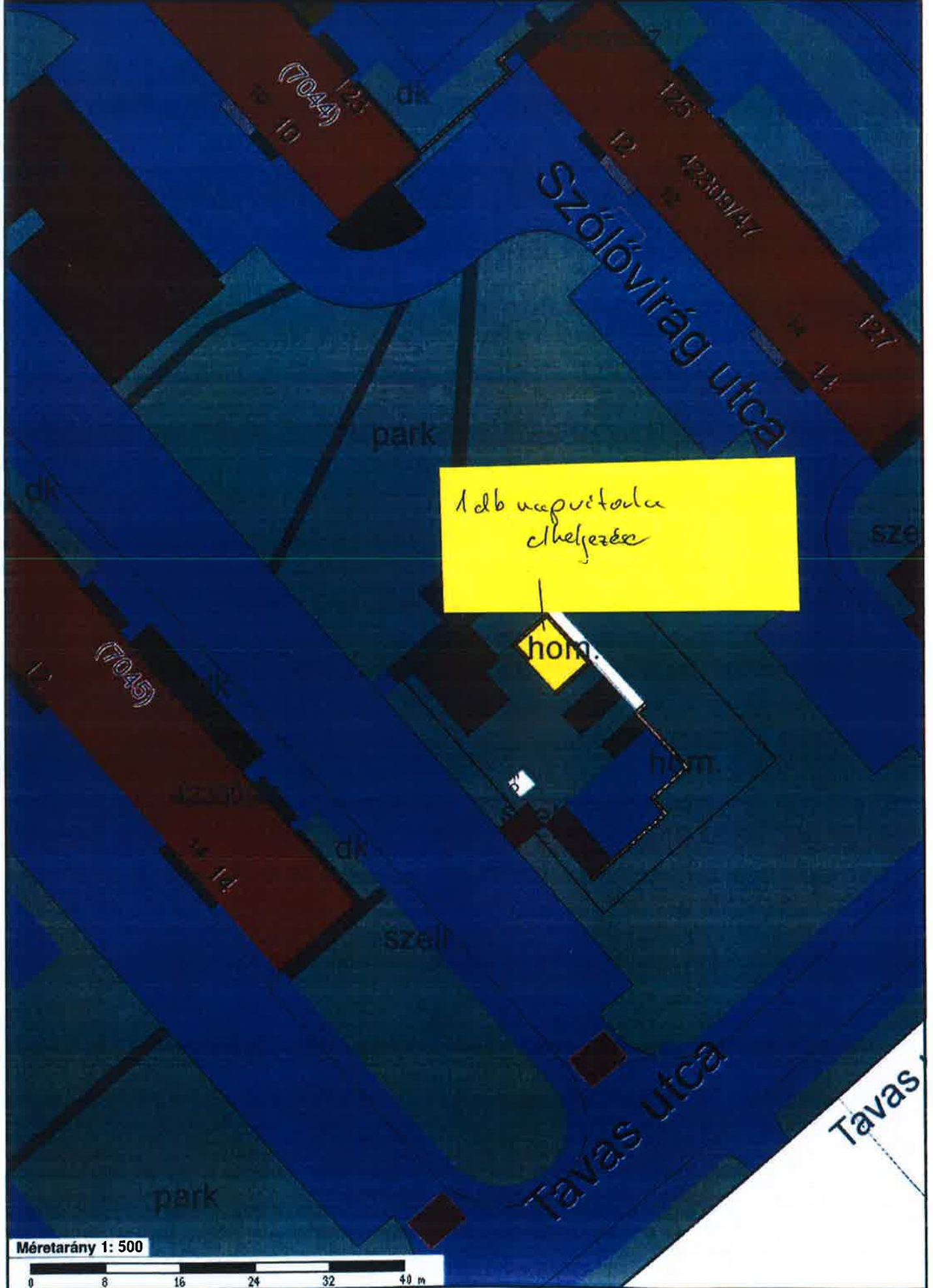


2 db pad és
1 db asztal elhelyezése

2 db napvitorla elhelyezése

Méretarány 1: 500

0 8 16 24 32 40 m



1 db napvitorla
elhelyezése

hom.

hom.

Méretarány 1: 500

